

カンボジア語標準語とプノンペン方言

坂 本 恭 章

The standard Khmer language and its Phnom Penh dialect

by

Yasuyuki SAKAMOTO

は じ め に

カンボジア語のプノンペン方言と標準語との発音の相違については、すでに Henderson は “rapid pronunciation” としてふれ¹⁾、Noss は **r* 音についての考察を行なっている。²⁾ 筆者もその若干例を現地報告として紹介したことがあるが³⁾、この両者⁴⁾を比較してみると、そこにいくつかの対応法則が見出されるので、ここに報告する。

PP のインフォーマントは1945年生れの男子で、プノンペン市で生まれ育った。ST については、拙稿「標準カンボジア語の音韻体系」⁵⁾を参照していただきたい。

// は音韻表記，〔 〕は音声表記，特に必要でないかぎり簡略表記とする。母音上の〔 ˊ 〕は低音 (chest register) を示す。概略の意味を<>内に示す。

I PP の音韻体系概説⁶⁾

1. 子音音素は ST と全く同じである。

p	t	c	k	ʔ
b	d			
m	n	ɲ	ŋ	

- 1) Eugenie J. A. Henderson, “The main features of Cambodian pronunciation,” *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 14, 1952.
- 2) Richard B. Noss, “The Treatment of **r*/ in two Modern Khmer Dialects,” *Studies in Comparative Austroasiatic Linguistics*, ed. by N. H. Zide, The Hague, 1966.
- 3) 本誌第5巻第2号。
- 4) 以下、プノンペン方言を PP, 標準語を ST と略記する。
- 5) 『アジア・アフリカ言語文化研究』2 (東京外国語大学, アジア・アフリカ言語文化研究所) に発表の予定。
- 6) 音素の設定等で ST の記述の重複する部分は省略する。

(f) ⁷⁾	s		h
v		j	
	l	r	

2. 母音音素も ST と全く同じである。

i	u	u
e	ə	o
a		ɔ

3. PP には ST にはない昇り二重母音 [ɿə̀ː]⁸⁾ が現われる。

[ɿsə̀ː]	<酒>	[ɿkə̀ːx]	<櫛>
[ɿtə̀ːv]	<タロ芋>	[ɿpə̀ːm]	<禁じる>

主母音が少し長いことは、他の二重母音でいずれも主音が少し長くなることと平行しているの
で、この二重母音は /eə/⁹⁾ であると解釈する。

ST では、[i'e]/ie/ と [ɿ'a]/ia/ との対立があるが、PP では対立せず、いずれも [i'a] で
ある。

ST	PP
[mi'en]/mien/	[mi'an] <龍眼>
[mɿ'an]/mian/	[mi'an] <有る>

これを /ia/ と解釈する。

上述した以外は、PP の母音音素結合は ST のそれと同じである。即ち

ii	uuu	uu	ia	uə	uɔ
ee	əə	oo	eə		ɔə
aa		ɔɔ	ae, ae, ao		

4. PP には、ST にはない声調として、低く (chest register で) はじまり、しばらく持続し
た後、a) 上がる声調と、b) 少し下がってから上がる声調とが現われる。しかし、b) の下
がり方はわずかで、上がることに特徴があり、かつこれは、長母音音節および二重母音音節に
のみ現われ、a) が短母音音節にのみ現われることと完全に補い合う分布をしているので、こ
の2者に対して、低昇り声調をみとめることにする。したがって、PP は ST よりも声調がひ
とつ多く、

7) 外来語にのみ。

8) tone については I 章の 4 を参照。

9) cluster の記号は、特に誤解の恐れのない限り省略する。

高 平 (特に記号をつけない)
 低 平 (主母音上に [`] をつけて表わす)
 低昇り (主母音上に [´] をつけて表わす)

の3種があることになる。

例 [kɔ:] /kɔɔ/ <首>	[kom] /kom/ <~するな>
[kò:] /kòɔ/ <啞>	[kòm] /kòm/ <仇>
[ɿkò:] /kóɔ/ <貧しい>	[ɿkòm] ¹⁰⁾ /kóm/ <貝>

5. 音節の構造は ST と同じく

C(C)VC C(C)VV(C)¹¹⁾

の2種があるほか、短母音 /a/ で終わる音節が、2音節語の第1音節にのみ現われる。

たとえば

[səmaoc] <蟻>

は、通常の発音では [ə] が弱く、ほとんど1音節のように発音される。しかし発音を他の人に聞きとらせるとか、遠くの人に大声で話しかける場合などのように、ゆっくり明瞭に、第1音節にもストレスをおいて発音するときには、これは [samaoc], または [sa?maoc] となり、*[sa:maoc] となることはない。このことは、たとえば

[krb·laeŋ] <場所>

の第1音節が、通常でも少し長目であり、ゆっくり発音する場合には [krɔ:laeŋ] となることと平行しない。したがって、[krɔ:laeŋ] は /krɔɔlaeŋ/ と解釈するのであるが、[səmaoc] の場合は */saamaoc/ とするわけにはいかない。

また、

[sma:n] /smaan/ <想像する> [sa?ma:c] /sa?maac/ <大会>

の例があるので、*/smaoc/ あるいは */sa?maoc/ とすることもできない。同様な例は他にもある。

[cəlaeɪ]	<返答>	[səlv:]	<スープ>
[claɪɪ] /claɪj/	<答える>	[slv:] /slɔɔ/	<スープを作る>
[ca?la?na:] /ca?la?naa/	<行動>	[sa?la:k] /sa?laak/	<票>

10) 便宜上、前記 a) と b) の2種の声調について同一記号を使用する。

11) C は子音、V は母音

したがって、短母音 /a/ で終わる音節をみとめることにし、次のように解釈する。

[səmaoc] /samaoc/ [cəlaəi] /calaəj/ [səlb:] /salɔɔ/

なお、[ə] を /a/ と解釈するのは、a) 実際に[a]となることがあり、これが、b) 第一音節にはストレスがないために、弱まって[ə]となったと考えることができるし、また、c) インフォームトの意識に一致するからである。

6. 音節頭音

6-1) すべての子音音素が単独で音節頭音となれることは ST と同様である。ただ、/r/ は ST と異なり外来語（主としてサンスクリット、パーリ語からの）にのみ現われる。

[riːacka:] /riackaa/ <政府>
 [saʔkaʔra:c] /saʔkaʔraac/ <紀元>
 [se:rɔi] /seerəj/ <自由な>

6-2) 音節頭音となることのできる子音音素結合を、ST のそれと比較すると次の通りである。（ST と一致するものは○印で、ST になく PP にあるものを△印で、ST にあり PP にもないものを×印で示す。）

→	c	ɲ	j	t	d	s	n	l	p	b	m	v	k	ŋ	ʔ	h	r
c				○			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
t							○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
s		○		○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
p	○	○	○	○	○	○	○	○						○	○	○	○
k	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○		○	○	○	○
ɲ	△																
n				△	△	△											
ŋ					△		△		△	△		△	△		△	△	△
m	×	×		×	×	×	×	×						×		×	×
l									×	×	×	×	×	×	×	×	×

ST と著しく異なる点は、

- /m/, /l/ が子音音素結合を作らないこと。
- /ɲ/, /n/, /ŋ/ が子音音素結合を作り語頭に立つこと。
- /r/ が、外来語以外では、/ŋr/ の形で語頭に立つ例と /crɔɔ/, /prɔɔ/, /trɔɔ/, /krɔɔ/ の形で2音節語の第1音節に現われる例とが若干あるだけで、実例がごく少数であること、などである。

7. 音節主音には、すべての単一母音音素、およびその結合がなりうることは ST と全く同様である。

8. 音節末には、/b/, /d/, /r/ 以外のすべての子音音素が立ち得るが、/s/ は語末には立ち得ないことは ST の場合と全く同様である。

9. 母音音素と声調との結びつきは、次のとおりである。

高 平			低 平			低 昇 り		
i	u	u				í	ú	ú
e	ə	o	è	ə	ò	é	é	ó
a		ɔ	à		ò	á		ó
ii	uu	uu				íi	úu	úu
ee	əə	oo	èe	əə	òo	ée	éə	óo
aa		ɔɔ	àa		òɔ	áa		óɔ
ia	uə	uo				ía	úe	úɔ
		ɔə				éə		óə
ae, aə, ao								

すなわち、高平と低平とについては ST と同様である。/ae/, /aə/, /ao/ 以外のすべての単一母音音素および母音音素結合は低昇り声調をとりうる。ST にはない /eə/ は、低昇り声調のみとりうる。

例 [ciç] /cih/	<乗る>	[ɿciç] /cih/	<似ている>
[ceŋ] /ceŋ/	<出る>	[ɿceŋ] /céŋ/	<嫌う>
[cèi] /cèj/	<勝利>	[ɿcèi] /céj/	<(樹木名)>
[paŋ] /paŋ/	<パン>	[p ^é àŋ] /pàŋ/	<阻止する>
[p ^é àŋ] /páŋ/	<フランス>		
[tùx] /tuh/	<方角>	[ɿtùx] /túh/	<見解>
[kət] /kət/	<こする>	[ɿkət] /kət/	<刻む>
[təv] /təv/	<行く>	[ɿtəv] /tév/	<正しい>
[cux] /cuh/	<便をする>	[ɿcux] /cúh/	<落ちる>
[sok] /sok/	<愉快的な>	[sòk] /sòk/	<乱雑な>
[sòk] /sók/	<困>		

[hɔx] /hɔh/	<飛ぶ>	[Jh ^w ɔx] /hóh/	<生きる>
[p ^w ɔx] /pòh/	<腹>	[Jp ^w ɔx] /póh/	<理由>
[ci:k] /ciik/	<掘る>	[Jhi:k] /híik/	<拡がる>
[ɿci:v] /cíiv/	<皺の寄った>		
[se:k] /seek/	<おうむ>	[Jsè:k] /séek/	<喉の渴いた>
[cè:] /cèe/	<ののしる>	[Jcè] /cée/	<斜めの>
[ka:] /kaa/	<仕事>	[kè:] /kàa/	<鳥の砂袋>
[Jkè:] /káa/	<ベッド>		
[kú:] /kuu/	<すなわち>	[Jpù:] /púu/	<鳥肌が立つ>
[Jhù:] /húu/	<あるいは>		
[mɛ:n] /mɛən/	<万>	[cè:ŋ] /cèəŋ/	<足>
[Jcè:n] /cəən/	<沢山>		
[ku:] /kuu/	<組, 対>	[Jkù:] /kúu/	<先生>
[k'ɔ:c] /khooc/	<邪悪な>	[Jkò:c] /kóoc/	<蜜柑>
[cò:] /còo/	<満潮>	[Jcò:] /cóo/	<老衰した>
[pɔ:m] /pɔəm/	<見張塔>	[pò:m] /pòəm/	<食べる>
[Jpò:m] /póəm/	<同意する>		
[hi'an] /hian/	<あえて~する>	[Jhi'an] /hían/	<習う>
[lú'əŋ] /luəŋ/	<黄色い>	[Jkù'əŋ] /kúəŋ/	<道具>
[Jhù'əŋ] /húəŋ/	<物語>		
[ku'ɔ] /kuɔ/	<~するほうがよい>	[Jkù'ɔ] /kúɔ/	<家族>
[tɔən] /tɔən/	<追いつく>	[Jtɔəŋ] /tóəŋ/	<まっすぐ>
[Jkɔən] /kóən/	<充分な>		
[Jkə̀ə:l] /keál/	<敷く>	[Jsə̀ə:l] /seáj/	<ほどく>
[Jcə̀ə:n] /ceán/	<押す>		

10. 以上に述べた音節がいくつか集まって単語を構成するが、実際には、(外来語を除いた本来のカンボジア語の) 大部分は単音節語であるか、または /子音+a/ という形の短母音で終わる音節を第1音節にもつ2音節語である。

以上、PP の音韻体系を概説しつつ、ST のそれと異なる点を指摘してきたが、次に、ST と PP とでは語形がどのように相異なり、どのように相対応しているかについて述べる。

略号として、大文字の V で母音音素を、C で子音音素、N で鼻音音素を表わし、小文字は音素記号とする。必要な時には音節の切れ目を /·/ で表わし、音節全部または一部を /—/ で略記することがある。たとえば、/CVN·—/ は、2 音節語を表わし、/p—/ は、音素 /p/ ではじまる音節（または単音節語）を表わす。対応法則およびその例では、「:」の左が ST、右が PP である。

II 2 音節語の第1音節の対応

1. /CVV·—/ : /Ca·—/

1-1) /C₁V₂V₂·—/ : /C₁a·—/

ここで /C₁/ = /k, c, p, s/

- 例 [ka'saet] /kaasaet/ : [kəsaet] /kasaet/ <新聞>
 [kɔ'kɔ:] /kɔɔkɔɔ/ : [kəkɔ:] /kakɔɔ/ <沈殿物>
 [kɔ'ko:] /kɔɔkoo/ : [kəko:] /kakoo/ <かき混ぜる>
 [ci'ta:] /ciitaa/ : [cəta:] /cataa/ <祖父>
 [ci'do:n] /ciidoon/ : [cədo:n] /cadoon/ <祖母>
 [cɔ'cɔ:k] /cɔɔcɔɔk/ : [cəcɔ:k] /cacɔɔk/ <狼>
 [pi'ba:k] /piibaak/ : [pəba:k] /pabaak/ <むつかしい>
 [pi'sa:] /piisaa/ : [pəsa:] /pasaa/ <食べる>
 [pu'kae] /puukae/ : [pəkae] /pakaē/ <有能な>
 [sɔ'sɔ:] /sɔɔsɔɔ:/ : [səsɔ:] /sasɔɔ/ <柱>
 [sɔ'se:] /sɔɔsee/ : [səse:] /sasee/ <書く>
 [sɔ'saə] /sɔɔsaə/ : [səsaə] /sasaə/ <賞讃する>

1-2) /C₁ɔɔ·—/ : /C₁a·—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p, m/

- 例 [kɔ'ki:] /kɔɔkii/ : [kəki:] /kakii/ <(樹木名)>
 [kɔ'krɔ:at] /kɔɔkriat/ : [kəkɔ:at] /kakiat/ <ざらざらした>
 [cɔ'cè:k] /cɔɔcàak/ : [cəcè:k] /cacàak/ <口論する>
 [tɔ'túŋ] /tɔɔtuŋ/ : [tətúŋ] /tatúŋ/ <横>

- [tò'tè:] /tòtèe/ : [tətè:] /tatèe/ <無料の>
 [pò'pò:k] /pòpòok/ : [pəpò:k] /papòok/ <雲>
 [pò'pux] /pòpux/ : [pəpux] /papux/ <泡>
 [mò'mi:ç] /mòomihih/ : [məmi:ç] /mamiih/ <毛>
 [mò'nux] /mòonuh/ : [mənux] /manuh/ <人間>
- 1-3) /dɔɔ·—/ : /ta·—/
 /bɔɔ·—/ : /pa·—/
 例 [dɔɔ'dael] /dɔɔdael/ : [tədəel] /tadael/ <同じ>
 [dɔɔ'tèi] /dɔɔtèj/ : [tətèi] /tatèj/ <他の>
 [bɔɔ'bo:] /bɔɔbɔɔ/ : [pəbo:] /pabɔɔ/ <粥>
 [bɔɔ'bu:ɔl] /bɔɔbuɔl/ : [pəbu:ɔl] /pabuɔl/ <誘う>
 [bɔɔ'bo:] /bɔɔboɔ/ : [pəbo:] /paboo/ <唇>
- 1-4) /Cɔɔ·—/ : /la·—/ および /ʔa·—/
 ここで /C/= /r, ɲ, n, n/
 PP のほうで /la·—/ と /ʔa·—/ とはシノニムである。
- 例 [rò'ɲa] /ròɲia/ : [ləɲi'a] /laɲia/
 および [ʔəɲi'a] /ʔaɲia/ <寒い>
 [rò'dəʊ] /ròdəʊ/ : [lədəʊ] /ladəʊ/
 および [ʔədəʊ] /ʔadəʊ/ <季節>
 [rò'na:] /rònaa/ : [ləna:] /lanaa/
 および [ʔəna:] /ʔanaa/ <鋸>
 [rò'nòk] /ròonòk/ : [lənòk] /lanòk/
 および [ʔənòk] /ʔanòk/ <かんぬき>
 [rò'tèç] /ròtèh/ : [lətèç] /lətèh/
 および [ʔətèç] /ʔatèh/ <車>
 [rò'jə̀x] /ròjàh/ : [ləjə̀x] /ləjàh/
 および [ʔəjə̀x] /ʔajàh/ <裂ける>
 [rò'lò:k] /ròlòok/ : [ləlò:k] /ləlòok/
 および [ʔəlò:k] /ʔalòok/ <波>
 [rò'lük] /ròoluk/ : [ləlük] /ləluk/
 および [ʔəlük] /ʔaluk/ <追憶する>
 [rò'vəl] /ròvəl/ : [ləvəl] /ləvəl/
 および [ʔəvəl] /ʔavəl/ <忙しい>

- [rò·vèi] /ròovèj/ : [ləvèi] /lavèj/
 および [ʔəvèi]/ʔavèj/ <紡ぐ>
- [rò·saəp] /ròosaəp/ : [ləsaəp] /lasaəp/
 および [ʔəsaəp] /ʔasaəp/ <くすぐったい>
- [rò·si·el] /ròosiel/ : [ləsi·al] /lasial/
 および [ʔəsi·al] /ʔasial/ <午後>
- [ŋò·ŋüt] /ŋòŋut/ : [ləŋüt] /laŋut/
 および [ʔəŋüt] /ʔaŋut/ <暗い>
- [ŋò·ŋui] /ŋòŋuj/ : [ləŋui] /laŋuj/
 および [ʔəŋui] /ʔaŋuj/ <眠たい>
- [ŋò·ŋœ] /ŋòŋœ/ : [ləŋœ] /laŋœ/
 および [ʔəŋœ] /ʔaŋœ/ <震える>
- [ŋò·ŋüm] /ŋòŋum/ : [ləŋüm] [laŋum/
 および [ʔəŋüm] /ʔaŋum/ <微笑する>
- [ŋò·nò:l] /ŋòŋnòl/ : [lənò:l] /lanòl/
 および [ʔənò:l] /ʔanòl/ <裸の>
- [ŋò·ni·el] /ŋòŋniel/ : [ləni·al] /lanial/
 および [ʔəni·al] /ʔanial/ <転げまわる>

1-5) ただし, PP のほうで /la·—/ しかなく, /ʔa·—/ の形のシノニムのないものがある。

すなわち, /rò·C₁—/ : /la·C₁—/

ここで /C₁/ = /b, p, m, h, ʔ/

- 例 [rò·bam] /ròobam/ : [ləbam] /labam/ <踊り>
- [rò·bɔ:ŋ] /ròobɔŋ/ : [ləbɔ:ŋ] /labɔŋ/ <垣根>
- [rò·bu·ɔx] /ròobuch/ : [ləbu·ɔx] /labuch/ <負傷する>
- [rò·bo:t] /ròoboot/ : [ləbo:t] /laboot/ <ぬけ落ちる>
- [rò·püx] /ròopuh/ : [ləpüx] /lapuh/ <頑固な>
- [rò·pa:i] /ròopaaj/ : [ləpa:i] /lapaaj/ <散乱している>
- [rò·mœx] /ròomœh/ : [ləmœx] /lamœh/ <痒い>
- [rò·mè:ŋ] /ròomàŋ/ : [ləmè:ŋ] /lamàŋ/ <必ず>
- [rò·mɹ·ax] /ròomiah/ : [ləmi·ax] /lamiah/ <犀>
- [rò·hax] /ròohah/ : [ləhax] /lahah/ <速く>
- [rò·haek] /ròohaek/ : [ləhaek] /lahaek/ <破ける>
- [rò·ho:t] /ròohoot/ : [ləho:t] /lahoot/ <～まで>

[ròʔa:] /ròʔaa/ : [ləʔa:] /laʔaa/ <恐ろしい>
 [ròʔɛl] /ròʔəl/ : [ləʔɛl] /laʔəl/ <つるつる滑る>

1-6) /lò·—/ : /ʔa·—/

例 [lòʔlɛa] /lòʔlia/ : [ʔəli'a] /ʔalia/ <気の狂った>
 [lòʔlɛat] /lòʔliat/ : [ʔəli'at] /ʔaliat/ <頭蓋骨>
 [lòʔlò:k] /lòʔlòk/ : [ʔəlò:k] /ʔalòk/ <(鳥の名)。キジバト(?)>

2. /CrVV·—/ : /Ca·—/

2-1) /C₁rɔɔ·—/ : /C₁a·—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p, s/

例 [krɔɔvat] /krɔɔvat/ : [kəvat] /kavat/ <帯>
 [krɔɔpə:] /krɔɔpəə/ : [kəpə:] /kapəə/ <ワニ>
 [krɔɔsu'ɔŋ] /krɔɔsuɔŋ/ : [kəsu'ɔŋ] /kasuɔŋ/ <省>
 [crɔɔnaen] /crɔɔnaen/ : [cənaen] /canaen/ <嫉妬する>
 [crɔɔmox] /crɔɔmoh/ : [cəmoχ] /camoh/ <鼻>
 [crɔɔlɔm] /crɔɔlɔm/ : [cəlɔm] /calɔm/ <まちがえる>
 [trɔɔko:l] /trɔɔkool/ : [təko:l] /takool/ <姓>
 [trɔɔci'ek] /trɔɔciek/ : [təci'ak] /taciak/ <耳>
 [trɔɔbɔ:k] /trɔɔbɔk/ : [təbɔ:k] /tabɔk/ <皮>
 [prɔɔnap] /prɔɔnap/ : [pənap] /panap/ <急ぐ>
 [prɔɔha:] /prɔɔhaa/ : [pəha:] /pahaa/ <殺す>
 [prɔɔjat] /prɔɔjat/ : [pəjat] /pajat/ <気をつける>
 [srɔɔlan] /srɔɔlan/ : [sələn] /salən/ <愛する>
 [srɔɔdi'ɛŋ] /srɔɔdiɛŋ/ : [sədi'ɛŋ] /sadiɛŋ/ <似ている>
 [srɔɔpò:n] /srɔɔpòon/ : [səpò:n] /sapòon/ <しおれる>

2-2) /C₁rò·—/ : /C₁a·—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p/

例 [krò'vi:] /kròvii/ : [kəvii] /kavii/ <振る>
 [krò'lu'ɔc] /kròluɔc/ : [kəlu'ɔc] /kaluɔc/ <尖った>
 [krò'hü:m] /kròhüum/ : [kəhü:m] /kahüum/ <吠える>
 [crò'l'wòk] /cròlòk/ : [cəl'wòk] /calòk/ <没す>
 [crò'mòc] /cròmòc/ : [cəmòc] /camòc/ <潜る>

[crò'ŋòm] /cròŋòm/	:	[cəŋòm] /caŋòm/	<静かな>
[trò'hò:] /tròhòo/	:	[təhò:] /tahòo/	<大声で泣く>
[trò'jò:ŋ] /tròjòŋ/	:	[təjò:ŋ] /tajòŋ/	<垂れ下がった>
[trò'vè:ŋ] /tròvəŋ/	:	[təvè:ŋ] /tavəŋ/	<長方形の>
[prò'lüŋ] /pròlŋ/	:	[pəlüŋ] /palŋ/	<魂>
[prò'ŋè:i] /pròŋəj/	:	[pəŋè:i] /paŋəj/	<傲慢な>
[prò'h'iam] /pròhiam/	:	[pəhi'am] /pahiam/	<明け方>

3. /CVC.—/ : /Ca.—/

3-1) /C₁ɔN.—/ : /C₁a.—/

ここで /C₁/ = /k, c, s/

例 [kɔŋcɔk] /kɔŋcɔk/	:	[kəcɔk] /kacɔk/	<ガラス>
[kɔŋc'ɔk] /kɔŋchɔk/	:	[kəc'ɔk] /kachɔk/	<ひったくる>
[kɔŋvɔl] /kɔŋvɔl/	:	[kəvɔl] /kavɔl/	<悩む>
[kɔnda:l] /kɔndaal/	:	[kəda:l] /kadaal/	<中央>
[kɔntɔk] /kɔntɔk/	:	[kətɔk] /katɔk/	<糠>
[kɔnt'ɔt] /kɔnthɔt/	:	[kət'ɔt] /kathɔt/	<肥えた人>
[kɔnlaeŋ] /kɔnlaeŋ/	:	[kəlaeŋ] /kalaeŋ/	<場所>
[kɔnlax] /kɔnlah/	:	[kələx] /kalah/	<半分>
[kɔnsaeŋ] /kɔnsaeŋ/	:	[kəsaeŋ] /kasaŋ/	<ハンカチ>
[kɔnsai] /kɔnsaj/	:	[kəsai] /kasaj/	<後部>
[kɔmcü:l] /kɔmcwul/	:	[kəcü:l] /kacwul/	<愈けもの>
[kɔmɲaəi] /kɔmɲaəj/	:	[kəɲaəi] /kaɲaəj/	<おどかす>
[kɔmdav] /kɔmdav/	:	[kədav] /kadav/	<熱くする>
[kɔmtè:c] /kɔmtèec/	:	[kətè:c] /katèec/	<粉碎する>
[kɔmnaət] /kɔmnaət/	:	[kənaət] /kanaət/	<誕生>
[kɔmpu:l] /kɔmpuul/	:	[kəpu:l] /kapuul/	<頂上>
[kɔmbao] /kɔmbao/	:	[kəbao] /kobao/	<石灰>
[kɔmp'ɔ:] /kɔmphɔɔ/	:	[kəp'ɔ:] /kaphɔɔ/	<嘘つき>
[kɔmsɔt] /kɔmsɔt/	:	[kəsɔt] /kasɔt/	<貧しく哀れな>
[kɔmhɛŋ] /kɔmhɛŋ/	:	[kəhɛŋ] /kahɛŋ/	<怒り>
[kɔmlɔx] /kɔmlɔh/	:	[kələɔx] /kalɔh/	<若者>
[kɔmrɔ:ŋ] /kɔmrɔŋ/	:	[kəɬhò:ŋ] /kahóŋ/	<束>

[cəŋko:m] /cəŋkoom/	:	[cəko:m] /cakoom/	<犬歯>
[cəŋvak] /cəŋvak/	:	[cəvak] /cavak/	<拍子>
[cəŋho:] /cəŋhoo/	:	[cəho:] /cahoo/	<溝>
[cəŋʔe:] /cəŋʔee/	:	[cəʔe:] /caʔee/	<箕>
[cəŋraɪ] /cəŋraj/	:	[cəɲhɛàɪ] /caháj/	<有害な>
[cəntəl] /cəntəl/	:	[cətəl] /catəl/	<牛車の前部を支えるための棒>
[cənlɔx] /cənlɔh/	:	[cəlɔx] /calɔh/	<松明>
[cənlɔx] /cənlɔh/	:	[cəlɔx] /calɔh/	<隙間>
[cəmkɑ:] /cəmkɑɑ/	:	[cəka:] /cɑkɑɑ/	<畑>
[cəŋɲɑ:i] /cəŋɲɑaj/	:	[cəŋɑ:i] /caŋɑaj/	<距離>
[cəmnɔŋ] /cəmnɔŋ/	:	[cənɔŋ] /canɔŋ/	<欲望>
[cəmbaŋ] /cəmbaŋ/	:	[cəbaŋ] /cabəŋ/	<戦争>
[cəmpux] /cəmpuh/	:	[cəpux] /capuh/	<くちばし>
[cəmhɑ:i] /cəmhɑaj/	:	[cəhɑ:i] /cahɑaj/	<蒸気>
[cəmlɔ:ŋ] /cəmlɔɔŋ/	:	[cəlɔ:ŋ] /calɔɔŋ/	<渡す>
[cəmpʔɔ:k] /cəmpʔɔɔk/	:	[cəʔɔ:k] /caʔɔɔk/	<嘲笑する>
[cəmræŋ] /cəmræŋ/	:	[cəɲhə:n] /cahəən/	<進歩する>
[səŋkat] /səŋkat/	:	[səkət] /sakat/	<地区>
[səŋk'üm] /səŋkhuum/	:	[sək'üm] /sakhuum/	<希望>
[səŋvət] /səŋvət/	:	[səvət] /savət/	<ベタベタするもの>
[səŋsai] /səŋsaj/	:	[səsai] /sasaj/	<疑う>
[səndaek] /səndaek/	:	[sədaek] /sadaek/	<豆>
[səntu:c] /səntuuc/	:	[sətu:c] /satuuc/	<釣竿>
[sənlək] /sənlək/	:	[sələk] /salək/	<~枚>
[səmk'an] /səmkhan/	:	[sək'an] /sakhan/	<重要な>
[səmdaen] /səmdaen/	:	[sədaen] /sadaen/	<表現する>
[səmcɑi] /səmcɑj/	:	[səcɑi] /sacɑj/	<節約する>
[səmnɔl] /səmnɔl/	:	[sənɔl] /sanɔl/	<残り>
[səmbok] /səmbok/	:	[səbok] /sabok/	<巢>
[səmpaet] /səmpaet/	:	[səpaet] /sapæet/	<扁平な>
[səmli:ŋ] /səmliɛŋ/	:	[səli:aŋ] /saliəŋ/	<研ぐ>
[səmle:ŋ] /səmleɛŋ/	:	[sələ:ŋ] /saleɛŋ/	<音, 声>
[səmpʔa:t] /səmpʔaat/	:	[səʔa:t] /saʔaat/	<清潔にする>

[səmrec] /səmrec/ : [səjhəc] /sahéc/ <完成する>

3-2) /C₁əN・—/ : /C₁a・—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p, m/

- 例 [kənlə:ŋ] /kənləŋ/ : [kələ:ŋ] /kaləŋ/ <跡>
 [kənlüx] /kənlüh/ : [kəlüx] /kalüh/ <門>
 [kəmnüt] /kəmnut/ : [kənüt] /kanut/ <考え>
 [kəmnu:] /kəmnuu/ : [kənu:] /kanuu/ <絵>
 [kəmrü:] /kəmruu/ : [kəjhù:] /kahúu/ <模範>
 [kəmrə:p] /kəmrəp/ : [kəjhə:p] /kahóp/ <蓋>
 [cəŋkəŋ] /cəŋkəŋ/ : [cəkəŋ] /cakəŋ/ <膝>
 [cəndaə] /cəndaə/ : [cədaə] /cadaə/ <階段>
 [cənlè:n] /cənlèen/ : [cələ:n] /calèen/ <ミミズ>
 [cəŋü:] /cəŋuu/ : [cəŋü:] /caŋuu/ <病氣>
 [cəmnəŋ] /cəmnəŋ/ : [cənəŋ] /canəŋ/ <洪水>
 [cəmpɛ̀ək] /cəmpək/ : [cəpɛ̀ək] /capək/ <借金する>
 [cəmhɪ'an] /cəmhian/ : [cəhi'an] /cahian/ <歩>
 [cəmrəv] /cəmrəv/ : [cəjhəv] /cahév/ <深さ>
 [təŋkəc] /təŋkəc/ : [təkəc] /takəc/ <ぶつかる>
 [tənlè:] /tənlèe/ : [tələ:] /talèe/ <川>
 [təməŋəŋ] /təməŋəŋ/ : [təŋəŋ] /taŋəŋ/ <重さ>
 [təmnəp] /təmnəp/ : [tənəp] /tanəp/ <堤防>
 [təmpɪ'a] /təmpia/ : [təpi'a] /tapia/ <咀嚼する>
 [təmlɛ̀ək] /təmlək/ : [tələ̀ək] /talək/ <落とす>
 [təmhəm] /təmhəm/ : [təhəm] /tahəm/ <大きさ>
 [təmrəəm] /təmrəəm/ : [təjhəəm] /tahóəm/ <～まで>
 [pənlü:] /pənluu/ : [pələ:] /paluu/ <光>
 [pənlət] /pənlət/ : [pələt] /palət/ <消す>
 [pənjəl] /pənjəl/ : [pəjəl] /pajəl/ <説明する>
 [pəmnu:t] /pəmnut/ : [pənu:t] /panut/ <盛ったもの>
 [məŋkəl] /məŋkəl/ : [məkəl] /makəl/ <幸福, 愉快>

3-3) /dəN・—/ : /ta・—/

/bəN・—/ : /pa・—/

例	[dɔŋkɛv]	/dɔŋkəv/	:	[təkɛv]	/takəv/	<蛆虫>
	[dɔŋk'av]	/dɔŋkhav/	:	[tək'av]	/takhav/	<主人>
	[dɔŋva:i]	/dɔŋvaaj/	:	[təva:i]	/tavaaj/	<献上品>
	[dɔŋhae]	/dɔŋhae/	:	[təhae]	/tahae/	<行列>
	[dɔndəŋ]	/dɔndəŋ/	:	[tədəŋ]	/tadəŋ/	<求婚する>
	[dɔndaəm]	/dɔndaəm/	:	[tədaəm]	/tadaəm/	<奪い合う>
	[dɔnlɔ:ŋ]	/dɔnlɔɔŋ/	:	[tɔlɔ:ŋ]	/talɔɔŋ/	<自分の子の義父母>
	[dɔmkat]	/dɔmkat/	:	[təkət]	/takət/	<病気>
	[dɔmnəŋ]	/dɔmnəŋ/	:	[tənəŋ]	/tanəŋ/	<ニュース>
	[dɔmbɔ:ŋ]	/dɔmbɔɔŋ/	:	[təbɔ:ŋ]	/tabɔɔŋ/	<棒>
	[dɔmlai]	/dɔmlaj/	:	[təlai]	/talaj/	<価値>
	[dɔmlɔ:ŋ]	/dɔmlɔɔŋ/	:	[təlɔ:ŋ]	/talɔɔŋ/	<芋>
	[dɔmrəi]	/dɔmrəj/	:	[tərhəi]	/tahəj/	<ゾウ>
	[bɔŋkɔ:ŋ]	/bɔŋkɔɔŋ/	:	[pəkɔ:ŋ]	/pakɔɔŋ/	<エビ>
	[bɔŋk'ɔm]	/bɔŋkhɔm/	:	[pək'ɔm]	/pakhɔm/	<一生懸命にさせる>
	[bɔŋvaəŋ]	/bɔŋvaəŋ/	:	[pəvaəŋ]	/pavaəŋ/	<(道に)迷わせる>
	[bɔŋhat]	/bɔŋhat/	:	[pəhat]	/pahat/	<訓練する>
	[bɔŋʔɔx]	/bɔŋʔɔh/	:	[pəʔɔx]	/paʔɔh/	<全部>
	[bɔŋri'en]	/bɔŋrien/	:	[pəhì'an]	/pahian/	<教える>
	[bɔŋcaŋ]	/bɔŋcaŋ/	:	[pəcaŋ]	/pacəŋ/	<映す>
	[bɔŋc'aot]	/bɔŋchaot/	:	[pəc'aot]	/pachaot/	<だます>
	[bɔndaɔi]	/bɔndaɔj/	:	[pədaɔi]	/padaɔj/	<縦>
	[bɔntv:]	/bɔntɔɔ/	:	[pətv:]	/patɔɔ/	<続ける>
	[bɔnt'aem]	/bɔnthəem/	:	[pət'aem]	/pathəem/	<添加する>
	[bɔnlə:]	/bɔnləə/	:	[pələ:]	/paləə/	<とげ>
	[bɔnsɔl]	/bɔnsɔl/	:	[pəsɔl]	/pasɔl/	<残す>
	[bɔmnoɔl]	/bɔmnoɔl/	:	[pənoɔl]	/panoɔl/	<借金>
	[bɔmbaek]	/bɔmbaek/	:	[pəbaek]	/pabaek/	<こわす>
	[bɔmpɔ̀ŋ]	/bɔmpɔ̀ŋ/	:	[pəpɔ̀ŋ]	/papɔ̀ŋ/	<管>
	[bɔmp'ot]	/bɔmphot/	:	[pəp'ot]	/paphot/	<最後>
	[bɔmraə]	/bɔmraə/	:	[pəhə:]	/pahəə/	<仕える>
3-4) その他の例	[cəipɔ̀:]	/cəjpɔ̀ɔ/	:	[cəpɔ̀:]	/capɔ̀ɔ/	<僧侶の衣>

[cəvva:i] /cəvvaaj/	:	[cəva:i] /cavaaj/	<長>
[kəi:la:] /kəjlaa/	:	[kəla:] /kala/	<スポーツ>
[kapbax] /kapbah/	:	[kəbax] /kabah/	<綿>
[kaŋŋa:] /kaŋŋaa/	:	[kəŋa:] /kaŋaa/	<乙女>
[paŋŋa:] /paŋŋaa/	:	[pəŋa:] /paŋaa/	<知恵>
[saŋŋa:] /saŋŋaa/	:	[səŋa:] /saŋaa/	<記号>
[sapba:i] /sapbaaj/	:	[səba:i] /sabaaj/	<楽しい>

4. /CVC・—/ : /Crɔɔ・—/

3-1) と 3-3) とに述べたもののなかに, PP に /Ca・—/ のほかに /Crɔɔ・—/ の形のシノニムをもっているものがある。¹²⁾

4-1) /C₁ɔn・l—/ : /C₁rɔɔ・l—/

ここで /C₁/ = /k, c/

例 [kɔnlaeŋ] /kɔnlaeŋ/	:	[krɔːlaeŋ] /krɔɔlaeŋ/	<場所>
[kɔnlax] /kɔnlah/	:	[krɔːlax] /krɔɔlah/	<半分>
[kɔnlɔːŋ] /kɔnlɔɔŋ/	:	[krɔːlɔːŋ] /krɔɔlɔɔŋ/	<経過する>
[kɔnlɔŋ] /kɔnlɔŋ/	:	[krɔːlɔŋ] /krɔɔlɔŋ/	<(蟻の一種)>
[kɔnla:t] /kɔnlaat/	:	[krɔːla:t] /krɔɔlaat/	<ゴキブリ>
[cɔnlox] /cɔnlɔh/	:	[crɔːlox] /crɔɔlɔh/	<松明>
[cɔnlɔx] /cɔnlɔh/	:	[crɔːlɔx] /crɔɔlɔh/	<隙間>
[cɔnlɔn] /cɔnlɔn/	:	[crɔːlɔn] /crɔɔlɔn/	<叫ぶ>

4-2) /dɔn・l—/ : /trɔɔ・—/

/bɔn・l—/ : /prɔɔ・—/

例 [dɔnlɔːŋ] /dɔnlɔɔŋ/	:	[trɔːlɔːŋ] /trɔɔlɔɔŋ/	<自分の子の義父母>
[dɔnlap] /dɔnlap/	:	[trɔːlap] /trɔɔlap/	<小さい容器>
[bɔnla:] /bɔnlaa/	:	[prɔːla:] /prɔɔlaa/	<とげ>
[bɔnlü:] /bɔnluu/	:	[prɔːlü:] /prɔɔluu/	<発声する>
[bɔnlae] /bɔnlae/	:	[prɔːlae] /prɔɔlae/	<野菜>

4-3) /bɔŋ・—/ : /prɔɔ・—/

例 [bɔŋkɔːŋ] /bɔŋkɔɔŋ/	:	[prɔːkɔːŋ] /prɔɔkɔɔŋ/	<エビ>
[bɔŋkɔn] /bɔŋkɔn/	:	[prɔːkɔn] /prɔɔkɔn/	<便所>

12) IV章の1 およびVIII章の2を参照。

[bəŋvüɿ] /bəŋvui/ : [prə'vüɿ] /prəvui/ <まわす>
 [bəŋvec] /bəŋvec/ : [pra'vec] /prəvec/ <包み>

4-4) その他の例

[kənsaɛŋ] /kənsaɛŋ/ : [krə'saɛŋ] /krəsaɛŋ/ <ハンカチ>
 [krə'pal] /krəpal/ : [krə'pal] /krəpal/ <船>
 [kapbax] /kapbah/ : [krə'bax] /krəbah/ <綿>

5. /CVC・—/ : /CVC・—/

5-1) /ròm・—/ : /lòm・—/, /ʔòm・—/

PP の /lòm・—/ と /ʔòm・—/ とはシノニムである。

例 [ròmprəət] /ròmprəət/ : [lòmprəət] /lòmprəət/
 および [ʔòmprəət] /ʔòmprəət/ <鞭>
 [ròmprèc] /ròmprèc/ : [lòmprèc] /lòmprèc/
 および [ʔòmprèc] /ʔòmprèc/ <瞬間>
 [ròmpr'ə:p] /ròmprhəəp/ : [lòmpr'ə:p] /lòmprhəəp/
 および [ʔòmpr'ə:p] /ʔòmprhəəp/ <緊張する>
 [ròmmlət] /ròmmlət/ : [lòmmlət] /lòmmlət/
 および [ʔòmmlət] /ʔòmmlət/ <消す>
 [ròmmlük] /ròmmlük/ : [lòmmlük] /lòmmlük/
 および [ʔòmmlük] /ʔòmmlük/ <思い出させる>
 [ròmmlòm] /ròmmlòm/ : [lòmmlòm] /lòmmlòm/
 および [ʔòmmlòm] /ʔòmmlòm/ <倒す>

5-2) その他

[nəŋkəl] /nəŋkəl/ : [ʔəŋkəl] /ʔəŋkəl/ <鋤>
 [lənləŋ] /lənləŋ/ : [ʔənləŋ] /ʔənləŋ/ <はるか遠くの>
 [lənlüm] /lənlüm/ : [ʔənlüm] /ʔənlüm/ <高く聳えている>

III ST の2音節語と PP の単音節語との対応

/CVN₁・C₂—/ : /N₁C₂—/

ST の第1音節末音と第2音節頭音とが、PP の語頭の子音音素結合に対応する。この子音音素結合は、ST にはないものであることが注目される。

1. /kVŋ·k—/ : /ŋk—/ /cVŋ·c—/ : /ŋc—/ /tVŋ·t—/ : /nt—/
 /tVŋ·s—/ : /ns—/ /sVŋ·s—/ : /ns—/ /vVŋ·v—/ : /ŋv—/

ST の第1音節頭音と末音, それに第2音節の頭音が同器官的であることに注目される。¹³⁾

- 例 [kəŋkaep] /kəŋkaep/ : [ŋkaep] /ŋkaep/ <蛙>
 [cəŋcaəm] /cəŋcaəm/ : [ŋcaəm] /ŋcaəm/ <眉毛>
 [cəŋcəm] /cəŋcəm/ : [ŋcəm] /ŋcəm/ <養う>
 [cəŋci'en] /cəŋci'en/ : [ŋci'an] /ŋci'an/ <指環>
 [cəŋca:ŋ] /cəŋca:ŋ/ : [ŋca:ŋ] /ŋca:ŋ/ <歯茎>
 [cəŋcʰək] /cəŋcʰək/ : [ŋcʰək] /ŋcʰək/ <吸う>
 [cəŋci:ŋ] /cəŋci:ŋ/ : [ŋci:ŋ] /ŋci:ŋ/ <秤>
 [cəŋcūŋ] /cəŋcūŋ/ : [ŋcūŋ] /ŋcūŋ/ <熟考する>
 [cəŋcu:n] /cəŋcu:n/ : [ŋcu:n] /ŋcu:n/ <運搬する>
 [cəŋcə'əŋ] /cəŋcə'əŋ/ : [ŋcə'əŋ] /ŋcə'əŋ/ <壁>
 [təntūŋ] /təntūŋ/ : [ntūŋ] /ntūŋ/ <待つ>
 [təntəŋ] /təntəŋ/ : [ntəŋ] /ntəŋ/ <暗誦する>
 [tənsa:i] /tənsa:i/ : [nsa:i] /nsa:i/ <兎>
 [tənsaŋ] /tənsaŋ/ : [nsaŋ] /nsaŋ/ <野牛>
 [sənsəm] /sənsəm/ : [nsəm] /nsəm/ <ゆっくり>
 [sənsaəm] /sənsaəm/ : [nsaəm] /nsaəm/ <露>
 [sənsəm] /sənsəm/ : [nsəm] /nsəm/ <蓄える>
 [vəŋvè:ŋ] /vəŋvè:ŋ/ : [ŋvè:ŋ] /ŋvè:ŋ/ <(道に)迷う>

2. /rəN₁ (/m/ をのぞく)·C₂—/ : /N₁C₂—/

- 例 [rəŋkʰək] /rəŋkʰək/ : [ŋkʰək] /ŋkʰək/ <脱け落ちる>
 [rəŋkək] /rəŋkək/ : [ŋkək] /ŋkək/ <震え動く>
 [rəŋvəel] /rəŋvəel/ : [ŋvəel] /ŋvəel/ <量器>
 [rəŋvræx] /rəŋvræx/ : [ŋvræx] /ŋvræx/ <度器>
 [rəŋvəen] /rəŋvəen/ : [ŋvəen] /ŋvəen/ <賞品>
 [rəŋcu:oi] /rəŋcu:oi/ : [ŋcu:oi] /ŋcu:oi/ <揺れる>
 [rəndaʊ] /rəndaʊ/ : [ndaʊ] /ndaʊ/ <穴>
 [rəntə'ax] /rəntə'ax/ : [ntə'ax] /ntə'ax/ <雷>

13) nasals が /v/ の前に prefix または infix される場合に /ŋ/ となるので, /v/ は morphophonemics 的には /ŋ/ と同系列であるといえる。

3. /ʔəN₁・C₂—/ : /N₁C₂—/

例	[ʔəŋkɔ:] /ʔəŋkɔɔ/	:	[ŋkɔ:] /ŋkɔɔ/	<米>
	[ʔəŋkɔ'a] /ʔəŋkia/	:	[ŋki'a] /ŋkia/	<火曜日>
	[ʔəŋkòɪ] /ʔəŋkòj/	:	[ŋkòɪ] /ŋkòj/	<坐る>
	[ʔəŋrɯŋ] /ʔəŋruŋ/	:	[ŋrɯŋ] /ŋruŋ/	<ハンモック>
	[ʔəŋrət] /ʔəŋrət/	:	[ŋrət] /ŋrət/	<(魚をとるための籠の一種)>
	[ʔəŋvət:] /ʔəŋvətɔ/	:	[ŋvət:] /ŋvətɔ/	<懇願する>
	[ʔəŋvè:ŋ] /ʔəŋvàaŋ/	:	[ŋvè:ŋ] /ŋvàaŋ/	<長く>
	[ʔəŋsa:] /ʔəŋsaa/	:	[ŋsa:] /ŋsaa/	<～度>
	[ʔəŋʔaɛl] /ʔəŋʔaɛl/	:	[ŋʔaɛl] /ŋʔaɛl/	<撫でる>
	[ʔaŋcət:] /ŋcətɔŋ/	:	[ŋcət:] /ŋcətɔŋ/	<どうぞ>
	[ʔəŋcɛŋ] /ʔəŋcɛŋ/	:	[ŋcɛŋ] /ŋcɛŋ/	<そのように>
	[ʔənda:t] /ʔəndaat/	:	[nda:t] /ndaat/	<舌>
	[ʔəndo:ŋ] /ʔəndoŋ/	:	[ndo:ŋ] /ndoŋ/	<井戸>
	[ʔəndaək] /ʔəndaək/	:	[ndaək] /ndaək/	<亀>
	[ʔəndaet] /ʔəndaet/	:	[ndaet] /ndaet/	<浮かぶ>
	[ʔəntʰət] /ʔəntət/	:	[ntʰət] /ntət/	<ウナギ>
	[ʔəntʰək] /ʔəntək/	:	[ntʰək] /ntək/	<わな>
	[ʔənlət:] /ʔənlətɔ/	:	[nlət:] /nlətɔ/	<場所>
	[ʔənlɔ:ŋ] /ʔənlɔŋ/	:	[nlɔ:ŋ] /nlɔŋ/	<釘抜き>
	[ʔənsət:] /ʔənsətɔ/	:	[nsət:] /nsətɔ/	<粽>

4. /CVm・C₁—/ : /ŋC₁—/

	[ʔəmnət] /ʔəmnət/	:	[ŋnət] /ŋnət/	<忍耐>
	[ʔəmnət:] /ʔəmnətɔ/	:	[ŋnət:] /ŋnətɔ/	<喜び>
	[ʔəmnat:] /ʔəmnatɔ/	:	[ŋnat:] /ŋnatɔ/	<権力>
	[ʔəmnətɔi] /ʔəmnətɔj/	:	[ŋnətɔi] /ŋnətɔj/	<贈り物>
	[ʔəmnətət] /ʔəmnətət/	:	[ŋnətət] /ŋnətət/	<自慢>
	[ʔəmbət] /ʔəmbət/	:	[ŋbət] /ŋbət/	<塩>
	[ʔəmbək] /ʔəmbək/	:	[ŋbək] /ŋbək/	<乾飯>
	[ʔəmbətɔx] /ʔəmbətɔh/	:	[ŋbətɔx] /ŋbətɔh/	<糸>
	[ʔəmbətɔx] /ʔəmbətɔh/	:	[ŋbətɔx] /ŋbətɔh/	<箒>
	[ʔəmpit:] /ʔəmpitɔ/	:	[ŋpit:] /ŋpitɔ/	<～について>

[ʔompə̀:] /ʔompə̀ə/ : [ɲpə̀:] /ɲpə̀ə/ <行為>
 [ʔompə̀ʌ] /ʔompə̀əv/ : [ɲpə̀ʌ] /ɲpə̀əv/ <サトウキビ>

5. /lòm·C₁—/ : /ɲC₁—/

[lòmɔap] /lòmɔap/ : [ɲɔap] /ɲɔap/ <順序>
 [lòmɔ̀:ɲ] /lòmɔ̀:ɲon/ : [ɲɔ̀:ɲ] /ɲɔ̀:ɲon/ <身を屈める>
 [lòmɲə̀ʌ] /lòmɲə̀əv/ : [ɲɲə̀ʌ] /ɲɲə̀əv/ <住所>
 [lòmɲə̀em] /lòmɲə̀əem/ : [ɲɲə̀em] /ɲɲə̀əem/ <手引>
 [lòmɔa:k] /lòmɔaak/ : [ɲɔa:k] /ɲɔaak/ <難儀な>
 [lòmɲè:ɲ] /lòmɲə̀aɲ/ : [ɲɲè:ɲ] /ɲɲə̀aɲ/ <矛>
 [lòmɲə̀e] /lòmɲə̀e/ : [ɲɲə̀e] /ɲɲə̀e/ <のんびりする>
 [lòmɲə̀əi] /lòmɲə̀əj/ : [ɲɲə̀əi] /ɲɲə̀əj/ <(風が吹いて)涼しい>
 [lòmʔi:ɲ] /lòmʔi:ɲ/ : [ɲʔi:ɲ] /ɲʔi:ɲ/ <ひいきする>

6. そ の 他

[ʔəndi'e] /ʔəndie/ : [ndi'a] /ndia/ <インド>
 [bɔ̀ɲci:] /bɔ̀ɲcii/ : [ɲci:] /ɲcii/ <リスト>
 [bɔ̀ntòp] /bɔ̀ntòp/ : [ntòp] /ntòp/ <部屋>
 [mòntwül] /mòntwul/ : [ntwül] /ntwul/ <疑う>

IV ST の単音節語と PP の2音節語との対応

1. /kɲ—/ : /krɔɔ·ɲ—/

例 [kɲɔ̀:] /kɲɔ̀ɔ/ : [krɔ̀'ɲɔ̀:] /krɔ̀ɔɲɔ̀ɔ/ <(鶴(?)の一種)>
 [kɲɔ̀k] /kɲɔ̀k/ : [krɔ̀'ɲɔ̀k] /krɔ̀ɔɲɔ̀k/ <曲がった>
 [kɲa:n] /kɲaan/ : [krɔ̀'ɲa:n] /krɔ̀ɔɲaan/ <ガチョウ>
 [kɲə̀c] /kɲə̀c/ : [krɔ̀'ɲə̀c] /krɔ̀ɔɲə̀c/ <斜めにまがった>
 [kɲaɲ] /kɲaɲ/ : [krɔ̀'ɲaɲ] /krɔ̀ɔɲaɲ/ <腕の曲がった>
 [kɲaok] /kɲaok/ : [krɔ̀'ɲaok] /krɔ̀ɔɲaok/ <孔雀>

2. /C₁C₂—/ : /C₁a·C₂—/

ここで /C₁/ = /m, l/ である。

例 [mɔax] /mɔah/ : [məɔax] /macah/ <主人>
 [mɔ̀l] /mɔ̀l/ : [məɔ̀l] /macòl/ <針>
 [mɔ̀:] /mɔ̀u/ : [məɔ̀:] /macuu/ <酸っぱい食物>

[mtè:ç] /mtèeh/	:	[mætè:ç] /matèeh/	<トウガラシ>
[msav] /msav/	:	[məsav] /masav/	<粉>
[msəl] /msəl/	:	[məsəl] /masəl/	<昨～>
[mse:v] /mseev/	:	[məse:v] /maseev/	<火薬>
[mho:p] /mhoop/	:	[məho:p] /mahoop/	<食物>
[mnvəx] /mnvəh/	:	[mənʋəx] /manvəh/	<パイナップル>
[mlu:] /mluu/	:	[məlu:] /maluu/	<キンマ>
[mlòp] /mlòp/	:	[məlòp] /malòp/	<影>
[lɲò:] /lɲò/	:	[ləɲò:] /laɲò/	<ゴマ>
[lɲòŋ] /lɲòŋ/	:	[ləɲòŋ] /laɲòŋ/	<愚かな>
[lɲʻac] /lɲiac/	:	[ləɲiʻac] /laɲiac/	<夕方>
[lbəi] /lbəj/	:	[ləbəi] /labəj/	<有名な>
[lbaeŋ] /lbaeŋ/	:	[ləbaeŋ] /labaeŋ/	<遊び>
[lba:t] /lbaat/	:	[ləba:t] /labaat/	<哨戒する>
[lmò:m] /lmòom/	:	[ləmò:m] /lamòom/	<適当な>
[lmò:x] /lməh/	:	[ləmò:x] /laməh/	<犯罪>
[lmò:p] /lmòop/	:	[ləmò:p] /lamòop/	<欲張る>
[lpəv] /lpəv/	:	[ləpəv] /lapəv/	<カボチャ>
[lvʻa] /lvia/	:	[ləviʻa] /lavia/	<イチジク>
[lvi:ŋ] /lviiŋ/	:	[ləvi:ŋ] /laviiŋ/	<苦い>
[lvaəi] /lvaəj/	:	[ləvaəi] /lavaəj/	<弱い>
[lhoŋ] /lhoŋ/	:	[ləhoŋ] /lahoŋ/	<パパイヤ>
[lhaəi] /lhaəj/	:	[ləhaəi] /lahaəj/	<涼しい>
[lhaem] /lhaem/	:	[ləhaem] /lahaem/	<甘い>
[lʔv:] /lʔv/	:	[ləʔv:] /laʔv/	<美しい>
[lʔvk] /lʔvk/	:	[ləʔvk] /laʔvk/	<濁った>
[lʔət] /lʔət/	:	[ləʔət] /laʔət/	<細かい>
[lʔi'eŋ] /lʔien/	:	[ləʔi'eŋ] /laʔian/	<偏している>

3. /mr—/ : /ma·h—/¹⁴⁾

[mrɛàk] /mràk/	:	[məjhɛàk] /mahák/	<漆>
[mrʻam] /mriam/	:	[məjhì'am] /mahíam/	<指>

14) /r/:/h/ の対応については、V章の3および4を参照。

[mrèc] /mrèc/ : [mə̀hèc] /mahéc/ <胡椒>
 [mri:k] /mriik/ : [mə̀hì:k] /mahíik/ <野獸>

V 単音節語の対応

1. /CrV—/ : /CṼ—/

1-1) /C₁rV₂—/ : /C₁Ṽ₂—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p, s/ であり, /V₂/ は, /ɔ, aa, əə, ɔɔ, ie, ae, aə, ao/ を除くすべての母音音素およびその結合である。

例 [criç] /crih/ : [ɟiç] /cíh/ <似ている>
 [creç] /creh/ : [ɟcèç] /céh/ <錆>
 [krax] /krah/ : [ɟkɛ̀ax] /káh/ <厚い>
 [kraʋ] /krav/ : [ɟkɛ̀aʋ] /káv/ <外>
 [craŋ] /craŋ/ : [ɟcɛ̀aŋ] /cáŋ/ <岸>
 [trap] /trap/ : [ɟtɛ̀ap] /táp/ <まねする>
 [prak] /prak/ : [ɟpɛ̀ak] /pák/ <銀>
 [prai] /praj/ : [ɟpɛ̀ái] /páj/ <塩からい>
 [srap] /srap/ : [ɟsɛ̀ap] /sáp/ <突然>
 [srax] /srah/ : [ɟsɛ̀ax] /sáh/ <池>
 [krux] /kruh/ : [ɟkùx] /kúh/ <建物>
 [pruk] /pruk/ : [ɟpùk] /púk/ <朝>
 [prül] /prul/ : [ɟpùl] /púl/ <雹>
 [kret] /krət/ : [ɟkət] /kát/ <しるしをつける>
 [trēi] /trəj/ : [ɟtəi] /təj/ <魚>
 [trəm] /trəm/ : [ɟtəm] /təm/ <ちょうど>
 [prəŋ] /prəŋ/ : [ɟpəŋ] /pəŋ/ <努力する>
 [srēi] /srəj/ : [ɟsəi] /səj/ <女>
 [srəʋ] /srəʋ/ : [ɟsəʋ] /səʋ/ <稲>
 [krux] /kruh/ : [ɟkùx] /kúh/ <柄杓>
 [crux] /cruh/ : [ɟcùx] /cúh/ <散る>
 [kroŋ] /kroŋ/ : [ɟkòŋ] /kóŋ/ <市, 都会>
 [krom] /krom/ : [ɟkòm] /kóm/ <グループ>
 [prox] /proh/ : [ɟpòx] /póh/ <男>

[pron] /pron/	:	[pòŋ] /póŋ/	<～するつもりである>
[srok] /srok/	:	[sòk] /sók/	<国>
[cri:v] /criiv/	:	[ci:v] /ciiv/	<皺のよっている>
[kri:p] /kriip/	:	[ki:p] /kiip/	<持ち上げる>
[pri:ŋ] /priiŋ/	:	[pi:ŋ] /piiŋ/	<(樹木名)>
[kre:p] /kreep/	:	[kè:p] /kéep/	<吸って飲む>
[cre:ç] /creeh/	:	[cè:ç] /céeh/	<(樹木名)>
[tre:k] /treek/	:	[tè:k] /téek/	<嬉しい>
[pre:ŋ] /preeŋ/	:	[pè:ŋ] /péeh/	<油>
[sre:k] /sreek/	:	[sè:k] /séek/	<水が飲みたい>
[prü:] /pruu/	:	[pü:] /púu/	<鳥肌が立つ>
[kru:] /kruu/	:	[kù:] /kúu/	<先生>
[cru:k] /cruuk/	:	[cù:k] /cúuk/	<豚>
[tru:ŋ] /truuŋ/	:	[tù:ŋ] /túuŋ/	<胸>
[pru:n] /pruun/	:	[pù:n] /púun/	<回虫>
[kro:c] /krooc/	:	[kò:c] /kóoc/	<蜜柑>
[cro:t] /croot/	:	[cò:t] /cóot/	<刈りとる>
[sro:p] /sroop/	:	[sò:p] /sóop/	<吸う>
[kri'a] /kria/	:	[ki'a] /kia/	<時>
[cri:ap] /criap/	:	[ci:ap] /ciap/	<知る>
[tri'al] /trial/	:	[ti'al] /tial/	<伏す>
[pri:ap] /priap/	:	[pi:ap] /piap/	<鳩>
[krü:əŋ] /kruəŋ/	:	[kù:əŋ] /kúəŋ/	<道具>
[prü:əŋ] /pruəŋ/	:	[pü:əŋ] /púəŋ/	<薄赤い>
[kru:əx] /kruəh/	:	[kù:əx] /kúəh/	<砂利>
[cru:əx] /cruəh/	:	[cù:əx] /cúəh/	<超過する>
[tru:ət] /truət/	:	[tù:ət] /túət/	<支配する>
[pru:ət] /pruət/	:	[pù:ət] /púət/	<矢>
[sru:əl] /sruəl/	:	[sù:əl] /súəl/	<容易な>
[krəən] /krəən/	:	[kò:ən] /kó:ən/	<充分な>
[crəəm] /crəəm/	:	[cò:əm] /có:əm/	<(悪臭のある)泥濘>
[trəəm] /trəəm/	:	[tò:əm] /tó:əm/	<我慢する>
[prəət] /prəət/	:	[pò:ət] /pó:ət/	<別離する>

1-2) /C₁rV₂—/ : /C₁V̇₃—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p, s/, /V₂/ は, /ɔ, ɔɔ, aa, ae, aə, ao, ie/¹⁵⁾

1-2)-(1) /C₁rɔ—/ : /C₁ɔə—/

- 例 [krɔŋ] /krɔŋ/ : [kɔəŋ] /kɔəŋ/ <倉庫>
 [krɔx] /krɔh/ : [kɔəx] /kɔəh/ <鋤>
 [crɔt] /crɔt/ : [cɔət] /cɔət/ <杖>
 [crɔm] /crɔm/ : [cɔəm] /cɔəm/ <踏む>
 [trɔŋ] /trɔŋ/ : [tɔəŋ] /tɔəŋ/ <まっすぐ>
 [trɔp] /trɔp/ : [tɔəp] /tɔəp/ <茄子>
 [prɔk] /prɔk/ : [pɔək] /pɔək/ <屋根を葺く>
 [srɔk] /srɔk/ : [sɔək] /sɔək/ <滴る>
 [srɔx] /srɔh/ : [sɔəx] /sɔəh/ <美しい>

1-2)-(2) /C₁rɔɔ—/ : /C₁ɔə—/

- [krɔ:] /krɔɔ/ : [kɔə] /kɔə/ <貧しい>
 [krɔ:ŋ] /krɔɔŋ/ : [kɔəŋ] /kɔəŋ/ <束ねる>
 [crɔ:k] /crɔɔk/ : [cɔək] /cɔək/ <小道>
 [trɔ:k] /trɔɔk/ : [tɔək] /tɔək/ <籠>
 [trɔ:ŋ] /trɔɔŋ/ : [tɔəŋ] /tɔəŋ/ <承ける>
 [prɔ:p] /prɔɔp/ : [pɔəp] /pɔəp/ <傍>
 [srɔ:k] /srɔɔk/ : [sɔək] /sɔək/ <退く>
 [srɔ:p] /srɔɔp/ : [sɔəp] /sɔəp/ <意見が一致する>

1-2)-(3) /C₁raa—/ : /C₁eə—/

- 例 [kra:l] /kraal/ : [keə:l] k/eə/ <敷く>
 [kra:x] /kraah/ : [keə:x] /keəh/ <櫛>
 [kra:p] /kraap/ : [keə:p] /keəp/ <伏す>
 [cra:n] /craan/ : [ceə:n] /ceə/ <推す>
 [cra:x] /craah/ : [ceə:x] /ceəh/ <ブラシ>
 [tra:] /traa/ : [teə:] /teə/ <印章>
 [tra:v] /traav/ : [teə:v] /teəv/ <タロ芋>
 [pra:c] /praac/ : [peə:c] /peəc/ <智慧>

15) V章の1-1)で除外されたV(V)がここに入るわけであるが、/əə/については未だ実例が発見されないで、どちらのグループに属するかは不明である。

[sra:i] /sraaj/ : [ʃseə:i] /seəj/ <解く>
 [sra:t] /sraat/ : [ʃseə:t] /seət/ <裸の>

1-2)-(4) /C₁rae—/ : /C₁íá—/

例 [kraeŋ] /kraeŋ/ : [ʃkè:ŋ] /káaŋ/ <～であるといけないと恐れる>
 [kraek] /kraek/ : [ʃkè:k] /káak/ <(籐の一種)>
 [trae] /trae/ : [ʃtè:] /táa/ <ラッパ>
 [traeŋ] /traeŋ/ : [ʃtè:ŋ] /táaŋ/ <葦の一種>
 [prae] /prae/ : [ʃpè:] /páa/ <翻訳する>
 [srae] /srae/ : [ʃsè:] /sáa/ <田>
 [sraek] /sraek/ : [ʃsè:k] /sáak/ <叫ぶ>

1-2)-(5) /C₁raə—/ : /C₁íáə—/

例 [kraəŋ] /kraəŋ/ : [ʃkə:n] /káəŋ/ <うながす>
 [craəŋ] /craəŋ/ : [ʃcə:n] /cáəŋ/ <たくさん>
 [traəi] /traəj/ : [ʃtə:i] /táəj/ <岸>
 [praə] /praə/ : [ʃpə:] /páə/ <使う>
 [praəx] /praəh/ : [ʃpə:x] /páəh/ <鹿>

1-2)-(6) /C₁rao—/ : /C₁íó—/

例 [kraok] /kraok/ : [ʃkò:k] /kóok/ <起きる>
 [kraom] /kraom/ : [ʃkò:m] /kóom/ <下>
 [kraoi] /kraoj/ : [ʃkò:i] /kóoj/ <後>
 [sraoc] /sraoc/ : [ʃsò:c] /sóoc/ <撤く>
 [sraom] /sraom/ : [ʃsò:m] /sóom/ <袋>

1-2)-(7) /C₁rie—/ : /C₁íá—/

例 [kri'em] /kriem/ : [ʃkì'am] /kíam/ <干からびた>
 [kri'ek] /kriek/ : [ʃkì'ak] /kíak/ <強くしぼる>
 [cri'eŋ] /crieŋ/ : [ʃcì'aŋ] /cíaŋ/ <歌う>
 [cri'ek] /criek/ : [ʃcì'ak] /cíak/ <裂く>
 [tri'ep] /triep/ : [ʃtì'ap] /tíap/ <一面に>
 [pri'ep] /priepp/ : [ʃpì'ap] /píap/ <比較する>
 [sri'ev] /sriev/ : [ʃsì'av] /síav/ <キリキリ(痛む)>

2. /C₁rV₂—/ : /C₁V₂—/

ここで /C₁/ = /k, c, t, p/ で、/V₂/ は ST で低平声調となりうるものすべてである。

例	[crɛ̃ɲ]	/crɛ̃ɲ/	:	[ɟcɛ̃ɲ]	/céɲ/	<いやな>
	[prɛ̃i]	/prɛ̃j/	:	[ɟpɛ̃i]	/péj/	<森>
	[crɛ̃àx]	/cràh/	:	[ɟcɛ̃àx]	/cáh/	<汚れを落とす>
	[prɛ̃àx]	/pràh/	:	[ɟpɛ̃àx]	/páh/	<聖〜>
	[crɛ̃v]	/crɛ̃v/	:	[ɟcɛ̃v]	/cáv/	<深い>
	[kròp]	/kròp/	:	[ɟkòp]	/kóp/	<全部>
	[kròn]	/kròn/	:	[ɟkòn]	/kón/	<熱病>
	[cròŋ]	/cròŋ/	:	[ɟcòŋ]	/cóŋ/	<角>
	[cròl]	/cròl/	:	[ɟcòl]	/cól/	<〜しすぎる>
	[tròp]	/tròp/	:	[ɟtòp]	/tóp/	<財産>
	[tròŋ]	/tròŋ/	:	[ɟtòŋ]	/tóŋ/	<籠>
	[pròx]	/pròh/	:	[ɟpòx]	/póh/	<(犬が)吠える>
	[pròm]	/pròm/	:	[ɟpòm]	/póm/	<境界>
	[krʷòx]	/kròh/	:	[ɟkʷòx]	/kóh/	<危険>
	[crʷòx]	/cròh/	:	[ɟcʷòx]	/còh/	<急流>
	[prʷòx]	/pròh/	:	[ɟpʷòx]	/pòh/	<理由>
	[prè:ŋ]	/prèeŋ/	:	[ɟpè:ŋ]	/péeŋ/	<昔の>
	[krè:]	/kràa/	:	[ɟkè:]	/káa/	<ベッド>
	[prè:]	/pràa/	:	[ɟpè:]	/páa/	<絹布>
	[prè:k]	/pràak/	:	[ɟpè:k]	/páak/	<川>
	[crè:x]	/cràəh/	:	[ɟcè:x]	/cáəh/	<選ぶ>
	[prè:t]	/pràət/	:	[ɟpè:t]	/páət/	<驚く>
	[krè:t]	/kròot/	:	[ɟkè:t]	/kóot/	<(粉末が)粗い>
	[crè:i]	/cròoj/	:	[ɟcè:i]	/cóoj/	<入江>
	[prè:n]	/pròon/	:	[ɟpè:n]	/póon/	<小エビ>
	[krè:p]	/kròop/	:	[ɟkè:p]	/kóop/	<蓋する>
	[trè:]	/tròo/	:	[ɟtè:]	/tóo/	<支持する>
	[prè:m]	/pròom/	:	[ɟpè:m]	/póom/	<同意する>

3. /rV—/ : /hV—/

母音の対応は、1. と全く等しいので細分類を省略する。

例	[riç]	/rih/	:	[ɟhiç]	/híh/	<考える>
	[reç]	/reh/	:	[ɟhèç]	/héh/	<鋭い>

[rap] /rap/	:	[ɰhɛ̀ap] /háp/	<引き受ける>
[rúŋ] /ruŋ/	:	[ɰhùŋ] /húŋ/	<固い>
[rux] /ruh/	:	[ɰhùx] /húh/	<落ちる>
[ri:k] /riik/	:	[ɰhi:k] /híik/	<開く>
[ru:ŋ] /ruuŋ/	:	[ɰhù:ŋ] /húuŋ/	<洞穴>
[ru:p] /ruup/	:	[ɰhù:p] /húup/	<形>
[ri'en] /rien/	:	[ɰhì'an] /hían/	<習う>
[ri:el] /riel/	:	[ɰhì'al] /híal/	<リエル>
[rɰ'ap] /riap/	:	[ɰhì'ap] /híap/	<平らな>
[rɰ'aī] /riaɰ/	:	[ɰhi'aī] /híaj/	<散る>
[rú'əŋ] /ruəŋ/	:	[ɰhú'əŋ] /húəŋ/	<物語>
[ru'ɔŋ] /ruɔŋ/	:	[ɰhù'ɔŋ] /húɔŋ/	<縮まる>
[ru'ɔm] /ruɔm/	:	[ɰhù'ɔm] /húɔm/	<集まる>
[rɰəem] /rɔəem/	:	[ɰhɔəem] /hóəem/	<踊る>
[rɰəl] /rɔəl/	:	[ɰhɔəl] /hóəl/	<毎～>
[rae] /rae/	:	[ɰhè:] /háa/	<鉞石>

4. /rV—/ : /hV—/

母音の対応は 2. と全く同じである。

例 [rèi] /rèj/	:	[ɰhèi] /héj/	<セミ>
[rɛ̀ak] /ràk/	:	[ɰhɛ̀ak] /háak/	<浅い>
[rɛ̀ax] /ràh/	:	[ɰhɛ̀ax] /háh/	<(日)が昇る>
[ròŋ] /ròŋ/	:	[ɰhòŋ] /hóŋ/	<押す>
[ròi] /ròj/	:	[ɰhòi] /hój/	<ハエ>
[ròt] /rót/	:	[ɰhòt] /hót/	<走る>
[rʷòx] /róh/	:	[ɰhʷòx] /hóh/	<生きる>
[re:] /ree/	:	[ɰhè:] /hée/	<向きをかえる>
[rè:k] /ràak/	:	[ɰhè:k] /háak/	<天秤棒でかつぐ>
[rə:x] /rəəh/	:	[ɰhə:x] /hóəh/	<選ぶ>
[rò:k] /ròok/	:	[ɰhò:k] /hóok/	<病気>
[rò:i] /ròoj/	:	[ɰhò:i] /hóoj/	<だるい>
[rò:k] /ròok/	:	[ɰhò:k] /hòok/	<探す>
[rò:i] /ròoj/	:	[ɰhò:i] /hòoj/	<百>

5. /—ie—/ : /—ia—/

- 例 [ki'en] /kien/ : [ki'an] /kian/ <隅, 辺>
 [ki'eɸ] /kiep/ : [ki'ap] /kiap/ <挟む>
 [ci'em] /ciem/ : [ci'am] /ciam/ <羊>
 [ci'eç] /cieh/ : [ci'ax] /ciah/ <避ける>
 [ti'et] /tiet/ : [ti'at] /tiat/ <さらに>
 [ti'en] /tien/ : [ti'an] /tian/ <蠟燭>
 [di'eɪ] /diel/ : [di'al] /dial/ <叱る>
 [pi'eɸ] /piep/ : [pi'ap] /piap/ <沈みかけている>
 [bi'e] /bie/ : [bi'a] /bia/ <トランプ>
 [ŋi'et] /ŋiet/ : [ŋi'at] /ŋiat/ <乾かした>
 [mi'en] /mien/ : [mi'an] /mian/ <龍眼>
 [li'eç] /lieh/ : [li'ax] /liah/ <シジミ>
 [vi'eç] /vieç/ : [vi'ac] /viac/ <曲がった>
 [si'em] /siem/ : [si'am] /siam/ <タイ>
 [hi'e] /hie/ : [hi'a] /hia/ <流れる>
 [ʔi'en] /ʔien/ : [ʔi'an] /ʔian/ <恥ずかしい>

VI 音節語の第2音節の対応

2音節語の第2音節の対応は、V章に述べた単音節語の対応と全く等しいので、例を少し示すだけにする。

- 例 [kontraɪ] /kontraj/ : [kəɪtɛ̀aɪ] /katáj/ <鋏>
 [səŋkrɪ'am] /səŋkriam/ : [səɪki'am] /sakíam/ <戦争>
 [bəŋkra:p] /bəŋkraap/ : [pəkèə:p] /pakéap/ <鎮圧する>
 [bəŋkròp] /bəŋkròp/ : [pəɪkròp] /pakróp/ <補充する>
 [bəŋri'en] /bəŋrien/ : [pəɪhì'an] /pahían/ <教える>
 [bəŋrət] /bəŋrət/ : [pəɪhòt] /pahót/ <駈落ちする>
 [prɔ̀ci'ev] /prɔ̀ciev/ : [pəci'av] /paciav/ <コウモリ>

Ⅶ 要 約

以上、ST と PP とで語形の異なるものについての対応法則と、その実例をあげたが¹⁶⁾、ここにその要点をまとめるとともに、ST と PP との主な相違点であるところの PP には、

- a) 低昇り声調がある
- b) /r/ が稀にしか現われない
- c) /eá/ がある
- d) /ie/ がない
- e) /N (/m/ を除く) C/ の形の子音音素結合がある
- f) /mC/, /lC/, /kŋ/ の形の子音音素結合がない
- g) 2音節語の第1音節の構造が簡単で、短母音で終わる音節がある

等の諸点との関係を明らかにしよう。

1. ST の2音節語の第1音節と PP

表の左欄に ST の音節型、上にその音節頭音を示し、表中にそれに対応する PP を示した。〔・〕で音節の切れ目を示し、これが左についているものは、PP では単音節語が対応することを示す。空欄は対応例のないものである。

この図から明らかのように、ST の第1音節に対しては、PP では /Ca/ の形の短母音音節か、または /NC—/ という形の単音節語頭の /N/ が対応している。この短母音で終わる音節も、/NC/ という子音音素結合も、ST には現われないものである。

2. ST の子音音素結合

/kŋ—/	:	/krɔɔ·ŋ—/
/mC—/	:	/ma·C—/
/lC—/	:	/la·C—/

この結果、PP では /kŋ/, /mC/, /lC/ の形の子音音素結合がなくなる。

3. 単音節語および2音節語の第2音節で

/—ie/ : /—ia/

という対応がありこの結果、ST で /ie/ と /ia/ との対立で示された語が、PP ではシノニムとなっている。

16) ST と PP とで語形の異なるものについての対応法則をあげたわけで、以上の対応法則の条件にあわないものは、ST と PP とでは同語形である。なお、2音節までしか比較をしていないが、3音節以上の語については、その最終音節は単音節語の対応、最終音節以外の音節については、2音節語の第1音節の対応に準じる。ただし、3音節以上の語はほとんどすべてがサンスクリット・パーリ語からの借用語で文語的であり、特にブノンベン方言で使用されることが少ない。

C=	p	t	c	k	ʔ	b	d	m	n	ɲ	ŋ	v	j	s	h	r	l
音節構造																	
CVV., CV̇V.	pa·	ta·	ca·	ka·		pa·	ta·	ma·	ʔa· la·	ʔa· la·	ʔa· la·			sa·		ʔa· la·	ʔa·
CrVV., CrV̇V.	pa·	ta·	ca·	ka·										sa·			
CVm·		ta·	ca·	ka·	·ŋ	pa·	ta·							sa·		lom· ʔom·	·ŋ
CVn {	·l	pa·	ta· cro· ca·	ka· kro· ka·	·nl	pro· pa·	tro· ta·							sa·			ʔon·
	·s		·ns	ka·	·ns	pa·		ma·						·ns			
	·t		·nt	ca·	ka·	·nt	pa·	ma·						sa·		·nt	
	·d			ka·	·nd	pa·	ta·							sa·		·nd	
CVɲ {	·c		·ɲc	ka·	·ɲc	pa·										·ɲc	
	·ɲ			ka·		pa·								sa·			
	·j	pa·															
CVŋ {	·k		ta·	ca·	·ŋk	·ŋk	pa·	ta·	ma·	ʔa·				sa·		·ŋk	
	·v			ca·	ka·	·ŋv	pa·	ta·				·ŋv		sa·		·ŋv	
	·r	pa·		ca·		·ŋr	pa·										
	·ʔ			ca·		·ŋʔ	pa·										
	·h			ca·			pa·	ta·									
	·s					·ŋs								sa·			
CVC·	pa·		ca·	ka·										sa·			

4. /r/ について対応関係を整理すると

	2音節語の第1音節	左以外の音節
単 独	/l/, /ʔ/, /ゼロ/	/hV́/
他の子音と 結合して	/ゼロ/	/ゼロ V́/

のようになる。これから、PP の低昇り声調音節は、ST の（2音節語の第1音節以外の）/r/ をもつ音節に対応していることが明らかとなる。

また、この時に ST と PP とでは母音の異なるものがあり、特に

/aa/ : /eá/

の対応がり、この /eá/ は ST には現われないものである。

VIII 補

以上は同一インフォーマントについての調査結果であるが、このほかに、このインフォーマントが「自分は使わないが、こう話す人もいる」と報告してくれたもの、および、筆者自身が多くのカンボジア人と接した際に採集したもののなかで、すでに述べたものと異なるものを参考までにあげておく。

- [pi:sa:] /piisaa/ : [sa:] /saa/ <食べる>
 [sv:se:] /sɔɔsee/ : [se:] /see/ <書く>
 [haopav] /haopav/ : [pav] /pav/ <ポケット>
 [ʔɔŋcəŋ] /ʔɔŋcəŋ/ : [cəŋ] /cəŋ/ <そのように>
 [ʔɔŋcə:n] /ʔɔŋcəən/ : [cə:n] /cəən/ <どうぞ>
 [ʔəiləv] /ʔəjləv/ : [ləv] /ləv/ <今>
 [sɔnsɔ:m] /sɔnsɔɔm/ : [sɔ:m] /sɔɔm/ <粽>
 [ʔɔmpəv] /ʔɔmpəv/ : [pəv] /pəv/ <サトウキビ>
- [kɔnsi'ev] /kɔnsiev/ : [krɔ'si'ev] /krɔɔsiev/ <土瓶>
 [cɔŋkeç] /cɔŋkeh/ : [crɔ'keç] /crɔɔkeh/ <腰>
 [cɔmlaek] /cɔmlaek/ : [crɔ'laek] /crɔɔlaek/ <珍しい>
 [cɔmpux] /cɔmpuh/ : [crɔ'pux] /crɔɔpuh/ <くちばし>
 [sɔmbɔ:k] /sɔmbɔɔk/ : [srɔ'ɔ:bɔ:k] /srɔɔbɔɔk/ <樹皮>
 [sama:c] /samaac/ : [srɔ'ma:c] /srɔɔmaac/ <国民大会>
- [kdav] /kdav/ : [kədav] /kadav/ <熱い>
 [pdəi] /pdəj/ : [pədəi] /padəj/ <夫>

- [kba:l] /kbaal/ : [kəba:l] /kabaal/ <頭>
 [tnaot] /tnaot/ : [tənaot] /tanaot/ <サトウヤシ>
 4. [lhoŋ] /lhoŋ/ : [ʔəhoŋ] /ʔahoŋ/ <パパイヤ>
 [lhaem] /lhaem/ : [ʔəhaem] /ʔahaem/ <甘い>
 [lhaəi] /lhaəj/ : [ʔəhaəi] /ʔahaəj/ <涼しい>
 5. [lòmba:k] /lòmbaak/ : [ləba:k] /labaak/ <難儀な>
 [lòmhæe] /lòmhæe/ : [ləhæe] /lahæe/ <のんびりする>
 [lòmʔi:əŋ] /lòmʔiəŋ/ : [ləʔi:aŋ] /laʔiaŋ/ <ひいきする>
 6. [sɔːse:] /sɔɔsee/ : [təse:] /tasee/ <書く>
 [sɔːsəə] /sɔɔsəə/ : [təsəə] /tasəə/ <ほめる>
 [sɔːsai] /sɔɔsaj/ : [təsai:i] /tasai:j/ <神経>
 [sɔːsɔ:] /sɔɔsɔɔ/ : [təsɔ:] /tasɔɔ/ <柱>
 7. [cŋaŋ] /cŋaŋ/ : [sŋaŋ] /sŋaŋ/ <おいしい>
 [cŋɔl] /cŋɔl/ : [sŋɔl] /sŋɔl/ <疑う>
 [cŋa:i] /cŋaaj/ : [sŋa:i] /sŋaaj/ <遠い>
 [cnok] /cnok/ : [snok] /snok/ <栓>
 [cne:] /cnee/ : [sne:] /snee/ <岸>
 [cnam] /cnam/ : [snam] /snam/ <年>
 [cma:] /cmaa/ : [sma:] /smaa/ <猫>
 [cmɔk] /cmɔk/ : [smɔk] /smɔk/ <待伏せする>
 8. [psa:] /psaa/ : [sa:] /saa/ <市場>
 [ptɛàx] /ptàh/ : [tɛàx] /təh/ <家>
 [tŋai] /tŋaj/ : [ŋai] /ŋaj/ <日>
 [ksae] /ksae/ : [sae] /sae/ <紐>
 [tvə:] /tvəə/ : [tˈvə:] /thəə/ <する>
 [mò:k] /mòɔk/ : [mao] /mao/ <来る>
 [rò:k] /ròɔk/ : [rò:] /ròɔ/ <探す>
 [mà:l] /màəl/ : [mə:] /məə/ <見る>
 [co:l] /cool/ : [co:] /coo/ <入る>
 9. [tməi] /tməj/ : [kməi] /kməj/ <新しい>
 [tnɔl] /tnɔl/ : [knɔl] /knɔl/ <道路>
 [tju:n] /tjuuŋ/ : [sju:ŋ] /sjuuŋ/ <炭>
 [haopav] /haopav/ : [kəpav] /kapav/ <ポケット>
 [bɔntóp] /bɔntóp/ : [kətóp] /katóp <部屋>